

美德中華基督教會
Cornerstone Christian Church in Somerset

二〇二三年教會事工報告



拆除心
靈隔
閼

成就
神國
和諧

**Demolishing
Barriers
of the Heart**

letting the Peace of Christ rule



美德中華基督教會
Cornerstone Christian Church in Somerset

758 Hamilton Street, Somerset, NJ 08873 • (732)249-4226 • www.cccs-nj.org

目錄

教會牧者及職員

粵語堂	伍國石牧師
英文堂	魏思漢牧師
國語堂	葉榮華牧師
青少年組	韓保羅牧師

長老

主席	楊文斌長老 廖世遠長老 張玉岷長老
----	-------------------------

執事

文書	Tony In
財務	朱文華弟兄
團契	郭淑芬姊妹
崇拜	周信馨姊妹
教育	白玉晶弟兄
總務	李子文弟兄
外地宣教	丁翠雲姊妹
本地宣教	劉天皓弟兄

事工報告委員會

聯絡人	楊文斌長老
編輯	袁貞芝姊妹
翻譯	邱士峯弟兄 李玠曉姊妹 劉恆玲姊妹
封頁設計	張天怡姊妹

主席的話	楊文斌長老	-----	3
國語堂事工	葉榮華牧師	-----	4
粵語堂事工	伍國石牧師	-----	7
英文堂事工	魏思漢牧師	-----	9
青少年事工	韓保羅牧師	-----	11
兒童部事工	潘美愛師母	-----	13
宣道部事工	丁翠雲姊妹	-----	14
本地事工	劉天皓弟兄	-----	15
團契部	郭淑芬姊妹	-----	16

附錄

(1)	2023年要事大綱	-----	17
(2)	主日崇拜及主日學出席人數	-----	18
(3)	2023宣道支持機構	-----	19
(4)	宣教基金財務報告	-----	20
(5)	財務報告	-----	21
(6)	2023年開支總結	-----	23
(7)	財政報告	-----	25
(8)	神的嗎哪 — 主日崇拜講題	-----	26

「拆除心靈隔閡、成就神國和諧」

這是教會 2023 年的主題，根據以弗所書 2:14：「因他使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆。」在這樣一個動盪不安的世界當中—俄烏戰爭、中東戰爭、種族對立、政治兩極化、社會的混亂，再加上自然環境的災害，讓我們再一次體會到，在這個世界我們有苦難，只有在耶穌基督裡有真正的平安。也再一次提醒我們，一方面為這個世界祈求平安，另一方面更是要藉著傳揚福音，把基督的平安帶給世上的人。

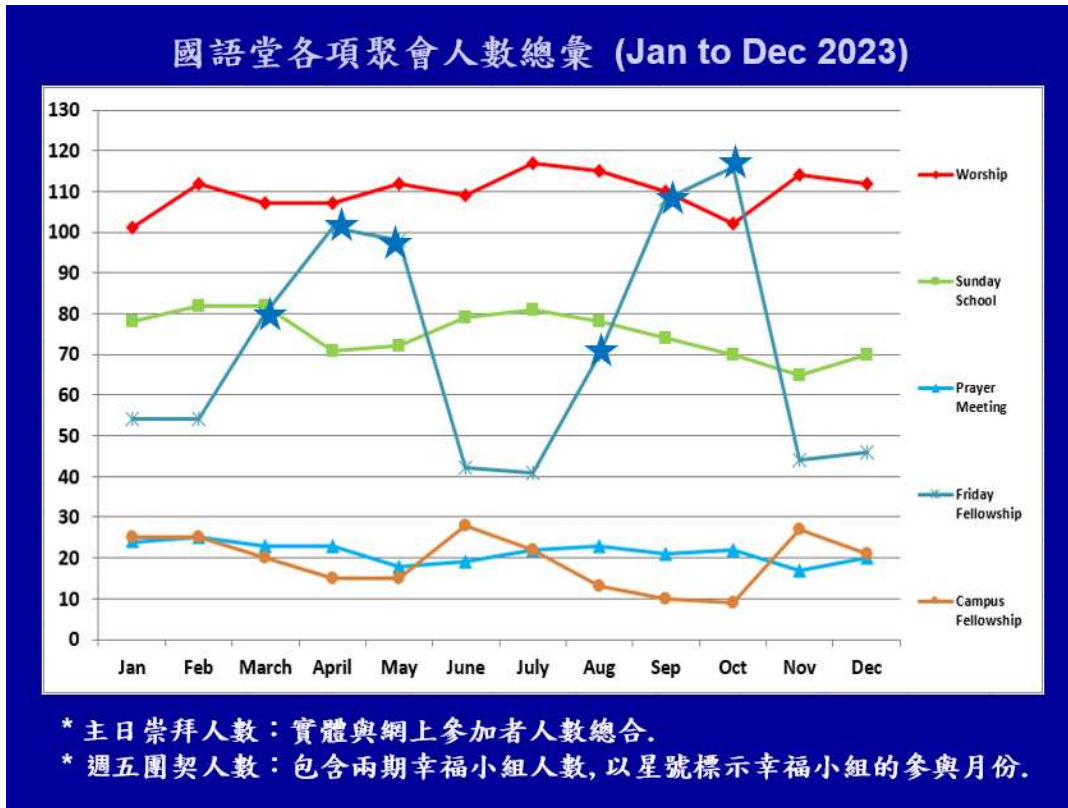
不管是今年的主題，還是去年的主題「世代相傳」，或是 2024 年的「攜手同心奔天路」，這些都是根據教會的異象「建立多代、多族裔、互相效力的事工」而設定的。而我們的異象則是來自神對教會所設定的旨意。藉著在事工和生活當中落實這些主題，使我們可以彰顯出教會的本質和生命，來對這個世代做見證。不管是敬拜，團契，訓練，青少年事工，兒童事工，社區服務，本地傳福音，外地宣教，我們的目的都是一樣，就是見證在基督裡，我們不再分彼此，而是在基督裡合而為一，能夠彼此相愛。教會不同於世界上的任何團體。教會是神新造的團體-神的家，基督的身體，聖靈的殿，是神智慧和能力的彰顯，就如以弗所書 3:10-11：「為要藉著教會，使天上執政的、掌權的現在得知神百般的智慧。這是照神從萬世以前在我們主耶穌基督裡所定的旨意。」我們不應該失去神對教會的異象，更重要的是，我們應該靠著聖靈的力量，根據神在基督裡的救贖目的，為教會能夠而且應該達成的目標而努力。

這新的一年因為牧師團隊的變動，對我們而言，也是挑戰的時期。我們的青少年牧師韓保羅在 2023 年年底離開我們，到一個新的事奉工場；國語堂葉榮華牧師在 2024 年中，也會回到台灣宣教。求神繼續帶領保羅牧師和葉牧師前面事奉的道路，大大使用他們。也求神呼召他自己的僕人，帶領新的牧師來到我們中間事奉，栽培照顧神的羊群。願神紀念弟兄姊妹在愛心上的事奉和辛勞。求神在這新的一年繼續帶領我們，使用我們，堅固我們，讓我們在這個世代發出福音的真光，帶給我們週圍的人真正的平安和盼望。願神祝福大家！

以弗所書 3:21 但願他在教會中，並在基督耶穌裡得著榮耀，直到世世代代，永永遠遠！阿們。



感謝神豐富的恩典！在這過去一年的事奉中，國語堂的牧長及同工們與弟兄姊妹彼此配搭服事，使美德能更多被神使用及祝福！國語堂事工在崇拜、教育、團契、校園和禱告各方面都有許多值得感恩的地方。以下為國語堂於 2023 年各項聚會人數總彙，看見神的恩典與我們所當努力的。願於新的一年，我們更多同心向神祈求與禱告，並有更美的事奉。



在崇拜事工方面，於實體的崇拜，至近期為止，平均回到教會參加主日崇拜約為 80 人左右，其他弟兄姊妹則參加網上崇拜，仍需持續鼓勵弟兄姊妹回到實體來敬拜，相信這也是神所願意看見的。講台信息與特別聚會，除本教會牧長們外，曾邀請到石懷東牧師。為著每位講員帶來神話語的餵養而感謝神，願主繼續祝福他們。崇拜事工每週有許多人參與事奉，在司會、領詩、司琴、招待、新人關懷、音響與投影控制等事工，相互配搭將最好的獻給神。感謝文綺及偉為安排主日崇拜同工的服事，音樂事奉團隊同工家佳、簡潔、恩慈、美璋及竹菁司琴帶出美的事奉，並謝謝美璋與擘陽的插花事奉。此外，謝謝之劍弟兄帶領團隊在音響與媒體投影事奉及協調，使網上崇拜事工得以順利進行。除此之外，每主日崇拜，提早至教會準備的敬拜與媒體同工們的擺上，都顯出神家中彼此同心事奉的美好見證！另外，謝謝璐璐與擘陽在週報的事奉，使我們能得知美德的家事。

新人關懷事工在朱潔姊妹與同工們的忠心事奉下，繼續邀請及跟進新朋友，並每週視新人的人數安排與新人主日的中餐，更能面對面關心與溝通。同工們彼此勉勵，對朋友們繼續藉由電話、微信等來聯絡跟進。團隊安排每週兩位同工擔任召待，以便接觸及跟進新人。團隊每月的禱告月會，同工們都彼此鼓勵並分享對其關心對象的跟進事工，以能一起關懷事奉。願神記念眾弟兄姊妹所擺上的事奉，也盼望新的一年我們有更多弟兄姊妹加入事奉的行列，感謝神近期有 Emily 加入參與團隊的事奉。

主日學方面，感謝玉晶弟兄的負責聯絡規劃。2023 年國語堂持續注重神話語的學習與教導，把聖經學習當做我們每天的靈糧，讓神的話語影響和改變我們的生命。除每日的靈修讀經以外，我們開設了

「新約縱覽」，「聖經倫理學」，「屬靈書籍選讀」，「『約翰一二三書』簡介」，「門徒訓練 I」，「門徒訓練 II」，「詩歌智慧書概論」，「西敏信仰告白」，「『申命記選讀』簡介」，「受洗班」和「慕道班」等 16 餘門課程，以滿足教會弟兄姊妹不同的屬靈需要。感謝神！國語堂為能拓展福音事工，有多位弟兄姊妹參加「幸福小組」培訓，期盼在新的一年，在神的帶領下，於裝備後，可以切實具體行動，傳講福音而領人歸主。除此之外，為增進彼此教學的溝通與分享，定期每年召開主日學老師會議，期待有更多同心一起的事奉。今年國語堂整年平均主日學參加的弟兄姊妹大約在 76 位左右，我們仍有增長的空間。讓我們彼此鼓勵，生命紮根於神的話語，活出神的話語，以至更能傳揚神的話語！

團契事工方面，感謝丹青弟兄的帶領。各組根據小組需要和實際情形靈活安排每個週五晚上的查經內容和聚會地點，和平小組和校園團契都在教會實體聚會，而仁愛、喜樂和沐恩的聚會基本上是在網上。查考的內容包括帖撒羅尼迦後書、以斯帖記和哥林多前書。我們也有一些特別聚會，例如黃子嘉和馮秉誠牧師的福音佈道會、春節聚會、迎新生慶中秋、感恩見證會、宣教士分享和短宣隊分享。因過去幾年疫情緣故，弟兄姊妹之間見面的機會少，小組團契起了關鍵的作用，感謝這些團契負責小組長的委身與付出：王伯母(新人關懷團隊)、俊偉(仁愛組)、志平(喜樂組)、柯雅(和平組聯絡人)、成鳳(沐恩組)、愛萍(姊妹團契)、淑婷師母(迦勒團契)及一峰(校園團契)。值得一提的是，教會今年舉辦了二期為時八週的幸福小組事工，共有五個小組：和平、仁愛、校園、沐恩喜樂和恩慈小組。一些小組在幸福小組事工期間，暫時停止團契聚會以集中精力做好幸福小組。弟兄姐妹為福音同心合意、積極擺上，使得二期的事工因神的恩典與我們的事奉而順利完成。同時也為明年幸福小組事工的擴展，積累了寶貴的經驗。

感謝神！週五團契小組從新的一年一月份增加社區小組「恩慈組」於葉志杰弟兄/Liza 姊妹家實體和網上同時舉行，更有機會藉由肢體團契而能邀請福音朋友們，使他們聽見福音。最後，感謝伍師母、Katie 等弟兄姐妹的愛心，讓週五晚兒童事工得以恢復，也讓有小孩的父母能安心參加教會實體聚會。

校園團契事工方面，感謝玉岷長老的帶領。隨著新冠疫情和美國對中國留學生政策有所緩和，不斷有新人加入。團契聚會分兩個小組，一個福音組（主要由幸福小組同工和福友組成）查考《約翰福音》，另外一個進深班先後查考《雅各書》和《哥林多前書》，由幾位年輕的同工輪流帶領。團契還會有不定期的特別講座，和組織不同的戶外活動活動。藉著這些活動，可以更深了解和認識參加聚會的福音朋友。感謝主！今年團契有高瑞、李書平和于慕凡三位同學受浸歸入主的名下，並有張樹玲、馮海和張雪三位轉會加入美德教會，使團契日益壯大。團契同工們也起草和修訂了校園團契章程。團契同工會每月舉行一次，由團契主席虞一峰弟兄主持。同工們會回顧和討論未來聚會內容、形式和安排。同工們能同心合意商討問題和提出解決方案。回顧校園團契成立至今十週年，年輕基督徒大多是在美德信主受洗的，校園團契持續發揮著傳福音領人歸主的功能。令人欣慰的是在團契事奉中，年輕的同工們在服事中不斷學習和成長。求神繼續帶領和使用這個團契，讓更多人信主的同時，也為教會培養出下一代的同工。感謝神！教會的團契輔導們代表教會，在校園團契裏，和團契的同工們有很好的配搭與引導帶領。願神帶領和賜福這個團契，讓我們同心合意興旺福音，在基督耶穌的恩典和神的話語裡，生命不斷成長，成為神合用的器皿。

在**禱告會**方面，今年是很特別的一年，也經由教會的各禱告會讓弟兄姊妹與神更親近。我們感謝神賜給我們禱告的權柄，可以隨時隨地的來到神面前祈求。我們透過每月兩次國語堂的禱告會、中南分區、新人關懷同工禱告月會與長輩公寓禱告會，並持續國語堂牧長同工禱告月會，一起鼓勵弟兄姊妹們注重私禱生活。今年教會整年平均的週三禱告會參加的弟兄姊妹大約在 22 位左右，較之前一年，略有增長。盼望我們聚集禱告，有聖靈的同在，在禱告中彼此激勵。願神的靈感動弟兄姊妹們，願意有一顆禱告的心來事奉。當我們參與禱告，依照神的主權和我們的信心，神的愛及能力就彰顯在我們身邊。當我們為

了神的國度、教會、福音、呼召、跟使命來向神呼求時，神就替我們開路賜下祂的恩典、資源、才幹。神要賞賜給願為神的事工而努力的教會及弟兄姊妹們。願我們在新的一年，更同心合意的參與教會的各種禱告會，當我們藉著禱告來明白神的心意，並按著祂的旨意去遵行，神必引領賜福，使我們榮神益人。

感謝神！國語堂文華弟兄於今年擔任新任執事，這都是神榮耀的選召！是神所賜給國語堂及美德教會的恩典及祝福！今年有二位肢體回天家：萬伯伯、Liza 的母親周伯母，我們心雖不捨，但仍感謝神，他們都是在主裏睡的人，有永恆救恩的確據。國語堂今年有一對新人結婚，是勞禹舜弟兄與李彥錦姊妹，我們也祝福他們的婚姻。

國語堂今年繼續推動福音拓展的事工 <幸福小組>。「報福音傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美。」(羅 10:15b)，我們感謝神在幸福小組事工的帶領及祝福。因著神的愛，幸福小組的模式在中文堂產生了一個專注傳福音的事奉環境。2023 年的幸福小組完成了兩期的福音事工，春季期有校園、喜樂慕恩、和平、仁愛四組，秋季期有校園，喜樂慕恩、和平、仁愛及恩慈五組。我們為所有的福長、副福長，同工們感恩。福長、副福長團隊名單如下：

春季期：朱敏寧、蘇世偉、韓成鳳、黃志平、郭愛蘭、陳偉剛、葉師母、吳承光。

秋季期：朱敏寧、蘇世偉、韓成鳳、黃志平、吳承光、劉柯雅、郭愛蘭、陳偉剛、葉志杰、葉師母。

在這兩期幸福小組事工上，為福長、副福長的同心努力及所有同工們的愛心，協力配搭邀請福友，盡心竭力的傳講福音感謝神，也為我們在同心合一的服事中，所帶來的喜樂感恩，使我們更加的信靠主。特別為因幸福事工，信而受洗的 6 位弟兄姊妹們感謝神：高瑞、王文雯、孫鍾怡、孫曉韻、于慕凡、李书平。在這個過程中，同工們見證了神的恩典和大能。同工們的辛勞得到安慰。神的名得到讚美、高舉，把所有的榮耀歸於神，我們的父、我們的主。我們同時為受過邀請的 100 多位的福友們繼續禱告，願神的聖靈在他們的心中做引領感動的工作，按神的心意時間來帶領信主。

感謝神！除幸福小組所結果實的受洗者外，另有七月份的受洗者：呂金元、丁淑華、金潔新。今年有 11 位弟兄姊妹加入美德大家庭：葉志杰、葉周靜怡、周何恩榮、程君台、胡本潔、袁禧霆、劉麗芬、刘庆、张树玲、冯海、张雪。美德歡迎每一位，願我們同心事奉，建立美德大家庭。

禱告神在 2024 年繼續使用三人禱告及所有為傳福音事工禱告的小組及幸福策劃七人團隊。願神在新的一年，感動更多的弟兄姐妹參與傳福音，使幸福小組傳福音的事工，能在美德教會生根成長，激勵美德大家庭人人愛主、愛傳福音，來建立祂的教會、榮耀祂的名。

我親愛的弟兄姊妹們：感謝神！賜我們同心事奉與生命建造與成長！讓我們仍持續追求國語堂的三大事工目標：「渴慕神話」、「肢體關懷」及「福音拓展」，進而更多在屬靈身量上有所成長。期盼教會能成為屬靈的大家庭、屬靈的學校，以致於成為屬靈的軍隊，為福音傳揚更盡上本份。感謝神帶領牧師與師母來到美德，至今事奉 6 年半，因神的呼召，我們即將於明年下半年離開美德返台宣教。我親愛的弟兄姊妹們，願我們仍然同心為神的國度拓展，不論我們在哪裡，傳揚救恩的福音，領人歸主，更是搶救靈魂。願在禱告中彼此代禱，願神祝福祂的子民！阿們！

「...同心合意的興旺福音。」(腓立比書 1:5)

2023 年教會主題是「拆除心靈隔閡、成就神國和諧」，這主題是根據教會的長期異象其中一個重點「建立多族裔事工」而設定的。以弗所書 2:14 「因祂使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆。」歸納事工重點如下：

主日講道

伍牧師的講道系列包括：大衛生平、登山寶訓。嘉賓講員有：滕張佳音師母、馬英傑牧師、楊文斌長老、劉天皓傳道、蕭子康牧師、魏思漢牧師、蔣亨利牧師。

詩班

周信馨多年來一直帶領詩班。因詩班員間中出外旅遊探親，獻詩人數不穩定。大約 10 位詩班員每月獻詩一次。他們真誠的心聲和歌聲，仍然是神所悅納的。

領導團隊

粵語堂事工協調小組的成員包括伍國石牧師、唐蘊思（崇拜）、傅秋菊（團契）、袁貞芝（資訊科技及影音）、周信馨（詩班及教會崇拜部執事）、黃美虹（關懷）、劉少華（基要主日學）、丁翠雲（教會宣道部執事）、謝家齊、郭淑芬（教會團契部執事）、朱佩芝、鍾超音。

主日學

基要真理班由劉少華主導。2023 年的課程有希伯來書、基督生平、共享基要真理等。學生對象是慕道者或初信者。

進階班由伍牧師主導。2023 年的課程有希伯來書、當代的教會事奉、使徒信經、雅各書等。部份科目是採用香港中國神學研究院的「延 SUN 之道」主日學材料，學員觀看神學院講師大約 45 分鐘的教學視頻，跟著 20 分鐘分小組討論及應用。

週四查經班

自疫情開始，楊寶發每週四在 Zoom 帶領查經，已經持續了三年半。在 2023 年研讀了的書卷有：詩篇 (26-150 篇)、創世記(50 章)、出埃及記(1-5 章)。每週平均有 17 人饑渴慕義地學習上帝的話語。

週五禱告會

每週大約有 6 人參加網上祈禱會。伍牧師每週分享一篇宣教士代禱信，禱告勇士按照宣教士的情況代求，使禱告更具體。我們分組祈禱時，也彼此分擔，互相支持。

團契

從 2023 年初起，每月一次的週六團契取消了。因為人力資源不足，而且參與團契的人大多數已經參與細胞小組、姊妹團契、弟兄團契、或家庭聚會。故此，無需重覆類似的活動。姊妹團契、弟兄團契、或家庭聚會每二至三個月聚會一次。內容和性質不同，可滿足不同的需要。

細胞小組

細胞小組每組有 3 至 8 人不等，每週或隔週聚會一次，通常是用 Zoom。粵語堂在疫情期間開始細胞小組來建立關係。人們在小組中比較容易開放自己，傾心吐意。小組的重點是交通近況、彼此代禱。其中一組內容更豐富，是先查經，然後代禱。

會眾統計

粵語主日崇拜的平均出席人數為 53 人，其中包括 70%實體和 30%網上聚會人數。隨著疫情退減，實體聚會人數比去年增長，從去年的 56% 增加到今年的 70%。

粵語主日學平均出席人數由去年的 33 人回升至今年的 37 人。

這些數字代表什麼呢？今年有幾個人和家庭更穩定地參加聚會。其中一位弟兄的太太信了主。弟兄就積極起來，經常帶著太太和媽媽一起來崇拜。另一對夫婦，為著孩子的需要來到美德教會，孩子在教會找到歸屬感，父母就更放心一起來教會。另一位年輕人在新澤西工作，自己找到美德教會粵語崇拜，近來經常參加聚會。

- 何達明、張彩鳳加入美德教會為新會員。
- 丁翠雲擔任一年任期的宣道部執事。
- 丁翠雲及 11 位美德隊員到華盛頓首府短宣。
- 伍牧師、鄧雪梅及四位美德隊員到厄瓜多爾短宣。
- 伍牧師、郭淑芬及四位美德隊員到北澤西土耳其穆斯林社區短宣。

以弗所書 3:21 「但願祂在教會中，並在基督耶穌裡得著榮耀，直到世世代代，永永遠遠！阿們。」

感恩節聚會



中秋節聚會

消除心靈隔閡，讓基督的平安掌權

「因他使我們和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆；」 以弗所書 2:14

我們 2023 年的主題是禱告祈求基督消除我們心中的隔閡和偏見，使我們能夠順服神的呼召，去愛和服事所有人。今年的主題是根據我們的異象宣言「建立多族裔事工」所定的。

講道

魏牧師和保羅牧師傳講了以下的系列：帖撒羅尼迦前後書、路得記、約拿書、彼得前書、Habits of the Heart（屬靈的操練）、及將臨節的主題（盼望、平安、喜樂、愛）。會眾中如 Nathan Liu、Paul Siu 和 Jonathan Wong 也在今年參與講道。

領袖團隊

英語堂事工協調小組（核心同工）的成員包括 Jeff Whisman, Paul Han, Wen-Pin Yang, Tony In, Katie Chu, Nathan Liu, Kathleen Lau, and Christopher Liu. 核心團隊每月開會一次，監督和規劃英語事工，並協調和支持教會的其他事工，如青少年部、兒童部、中文堂和粵語堂的事工。

生命小組

* 2023 年開始，我們在冬季/春季週期設立了三個生命小組（週三 1 組、週五 2 組線上），平均每週共有 14 人。夏季分為三個組（週二 1 組、週三 1 組、週五 1 組線上），平均參加人數為 19 人。然後我們的秋季分為兩組（週三 1 組，週五 1 組線上），平均總出席人數為 17 人。

* 今年，我們開始對下個主日講道的經文進行歸納式聖經研究，這樣，小組的成員們可以有機會先研讀經文，確定其含意，並且將其應用到生活中，然後再聽同一經文的講道。

* 在夏季裡，我們組成了男子組、女子組和男女混合組，每個小組在見面之前會透過 podcasts 收聽到小組成員的相關訊息，如此一來，相關的討論和禱告就更有吸引力了。

* 我們每週有一次由 Kathleen Lau 和 Christopher Liu 帶領的協調員 Powwow 座談會，幫助和培訓每個生命小組的協調員，包括對上一週生命小組的回顧和檢討，藉以了解缺席的組員和如何跟進、小組分享和討論的狀況，以及是否有任何其他的問題。

* 參與生命小組必須事先報名，並承諾全季會固定參與小組聚會。如此要求是為了強調參予者的委身，這和在基督裡所經歷到彼此相交的深度息息相關。

姊妹事工

Kathleen Lau 和 Catherine Fu 全年持續每月一次的聚會。

美德教會英語堂退休會 (Kenbrook Bible Camp)

Lani Moore 是英文堂成人部退休會的講員，著重於如何理解存在於我們內心中的障礙。她的先生 Sandro Panebianco 有兩堂研討會，教授一些基本的自衛方法。一共有 37 人參與，大致上參與者的回饋都是正面的。Lemuel Wong 是負責整個退休會 (CCCS) 的籌劃協辦人，而 Nina Lyon 則是負責英文堂成人部的協調員。

Rutgers 大學校園接鏈

一年一度羅格斯大學的 Involvement Fair 于 9 月 4 日舉辦，我們成立了一個攤位，藉此機會與參觀我們攤位的學生互動。

成人主日學

今年開始，繼續學習 The Story of God，這是一種以互動方式分享聖經故事的方法，特別是針對非基督徒。另外開的課程按次序為：Gospel Fluency、以弗所書和 Rediscover Church (將持續到 2024 年)。平均出席人數為 10 人 (1 月至 6 月) 和 13 人 (7 月至 12 月)。由 Jeff Whisman, Kathleen Lau, Tony In, and Paul Siu 等幾位老師聯合擔任教學。

會眾

Benjamin Chang、Kaitlyn He 和 Judy Li 受洗。William Nam 成為會員。我們辦了三場婚禮，Melody Yuan 和 Felix Li 於 4 月 22 日結婚，Xin Liu 和 Michell Tak 於 11 月 11 日結婚，Tina Ruan 和 Eddie Lam 於 11 月 25 日結婚。今年我們新添了兩個新生兒。4 月 19 日，Kevin Wang 和 Grace Park 迎來了他們的兒子 Taylor Jordan；10 月 4 日，Megan Yuan 和 Joe Sitzwohl 迎來了他們的女兒 Dahlia Madison。英文堂崇拜實體出席人數加上在線觀看人數高峰值的平均會眾人數最多為 1/1 - 6/25 的 54 人，以及 7/2 - 12/31 的 62 人。

2023 美德教會退休會 5/26-29



復活節中午聚餐 4/9



神的恩典夠用

「他對我說：『我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。』所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。」

哥林多後書 12:9

使徒保羅在哥林多後書 12 章分享了他如何看見和聽見主耶穌基督。他確實是耶穌所揀選的使徒。但他需繼續面對主所允許的一根「刺」，這使他不能自高自大。而正是在他的軟弱中，基督的能力才能降臨在他身上。甚至保羅他本人也需要被提醒，神的恩典是夠用的。在 2023 年，我們也被提醒，神的恩典確實是夠用的。

第一年的實體聚會我們收穫了很多好處，學生們有很大的成長，這一切都是神的恩典。青少年部的領袖實在談不上什麼功勞，因為我們並沒有做什麼非凡的事，相反地，是神自己因著祂的恩典和憐憫成就了不凡。我們只是單單地尋求在敬拜、團契、門徒訓練和對外拓展方面盡心。今年我們的主題是「消除心靈隔閡」，我們的目標之一是讓學生專注在拓展社區服事方面。有一些學生有機會參加海灘清潔活動以及參與感恩節社區晚餐的服事。讚美神，祂不斷地為我們學生提供這些機會。此外，我們能夠舉辦自 2019 年以來的第一次宣教，有一些學生參加了在馬里蘭州 Cobb Island 的宣教，這是一個學習、成長和服事主的好時機。在去年的報告裡，我曾經提到過我們中間，有一半的學生相對是較新的，我們希望繼續推動學生們培養彼此之間有更深一層的關係。透過定期的聚會和兩次的退修會（全教會在五月的退修會和 12 月的青少年退修會），我們看到神正幫助學生們更進一步的拉近彼此的距離。

我們的學生還有機會在自 2019 年以來，首次一整個禮拜實體的暑期聖經學校（VBS）中擔任志工，今年有許多人參與其中，我們看到神使用這些學生為祂的教會和國度效力。此外，我們有三位學生 Benjamin Chang, Kaitlyn He, and Sarah Wang 宣告他們的信仰並且接受洗禮。

以上這些事都是神所做的，我們沒有任何可誇的。我們看到神的恩典真是夠用。

2023 年的回顧

- 我們今年舉辦了 Trivia Night、見證之夜、電影之夜、兄弟和姐妹團契、問答之夜、講員之夜、遊戲之夜、尋寶遊戲、化裝派對和聖誕派對等活動！今年所有的活動都是實體進行的。
- 在週五的團契裡，我們在二月份完成了雅各書的聖經研讀系列。其他的小組系列則是透過腓立比書和尼希米記。我們就屬靈爭戰方面進行了專題討論，也討論了比較困難的專題如性，並且分享了處在敵對世界中的信仰。
- 關於主日學，我們繼續學習聖經世界觀的基礎，並開了由 David Platt 和 Francis Chan 創立的「倍增運動」（Multiply Movement）的門訓課程。
- 我們青少部參加五月份 CCCS 全教會的退修會和十二月份冬季退修會，那是一段好時光，讓我們對神的信心有成長，並且更深化我們彼此之間的關係。

- 在七月和八月，我們有自 2019 年以來的第一次宣教之旅。有五個學生和七個大人參加，教會裡每個堂會都有人參加。這是履行大使命的美好時刻，我們的學生尤其受到祝福。
- 在六月，我們歡送高年級的畢業生：Max He 和 Eric Jiang，願主保守他們在大學的信仰之旅，在凡事上繼續信靠仰望主。

2024 年的展望

我們要特別地感謝 Max He，他從 2021 年 9 月到 2023 年 6 月擔任 SWAT 的學生領袖，謝謝他在這過渡期在 SWAT 的委身和忠心。我們也要感謝 Daniel Tse 和 Josiah Kam 今年忠心地擔任我們青少年團契的輔導。因為我，保羅牧師，不再擔任青少年牧師，他們將繼續承擔更多的責任。我們也要感謝 Nathan Liu，他多年來一直忠心的擔任主日學老師，並且會暫時的負責，協調該事工。

在我們現任輔導員 Daniel Tse 和 Josiah Kam 以及我們的青少年領袖 Emma Pan、Jacob Bi 和 Judy Li 同工下，我們期盼在 2024 年，神將繼續向我們的青少年彰顯他的恩典。讓我們繼續禱告，我們的青少年能相信耶穌基督的福音，並在生活中順服祂，跟隨祂。

告別美德教會，尤其是我們的青少年學生和領袖，是一種苦樂參半的感覺。但我很感謝神在過去十年中對這個事工的供應。神是信實的，祂的恩典確實夠用。我祈求尋找新的青年牧師的過渡期能夠迅速而順利，並且下一位僕人能夠在未來的許多年裡，忠心地事奉主和基督教會的青少年。在這過渡時期，請為我的家人禱告，特別是為我們的青少年團契禱告。感謝大家多年來的支持與禱告。神保守！



2023 年的兒童事工有許多變化。經過三年的新冠大流行，我們在一月重新開始星期五晚上的兒童聚會。五月，孩子們很興奮地能在暫停數年後再次實體參加教會退修會。七月，暑期聖經學校恢復了一週的聚會(非兩或三天)，並成功地嘗試在晚上舉辦。十月的宣教年會，我們有幸邀請了一個團隊來成為孩子們的講員。今年的週五和週日，兒童的出勤率大幅增加。除了學生的部分，兒童事工為了更好地裝備我們的老師和助教，我們在 2023 年進行了持續的訓練。

以下是常規兒童節目的亮點

- 週五晚上的節目在新冠肺炎大流行期間停止了。1 月 20 日，我們再次推出週五課程，使用「門徒小鎮」課程。有兩個班。很感謝 Katie Chu 和 Matthew Ng (伍浩恩) 對中高年級的教導；伍師母協調家長幫助低年級學生。一些參加週五團契的家長定期帶孩子來參加兒童聚會。其他家長週五晚上帶孩子來教會，儘管這些父母自己沒有團契，但他們的孩子們願意來。
- 主日的第一個小時有兩個班：1-6 年級是少年崇拜，2-5 歲是兒童崇拜。今年，我們為少年敬拜選用了新課程「教導我敬拜」，為兒童敬拜使用了「光芒四射的生活」。
- 主日的第二個小時有三個班：2-5 歲、1-3 年級、4-6 年級主日學。我們繼續使用「標準出版」的課程。
- 主日上午的托嬰服務：0-2 歲。我們為嬰兒提供了一些額外的設施。感謝英文堂的成員，在廁所安裝了尿布台，並翻新了大堂後面的「嬰兒室」。我們已經預備好迎接更多寶寶的到來！
- 我們繼續利用線上資源「GROW」研討會議來培訓教師和助手。此外，我們也為所有兒童事工義工進行了培訓。我們正在積極招募義工為兒童事工服務。

以下是我們特別節目的一些亮點

- 教會退修會今年恢復。由伍師母(Anna)和周信馨(Ursula)帶領兒童聚會，而不是尋求外部幫助。孩子們玩得很開心。在退修會，6 年級學生首次加入青少年團契的聚會。他們很喜歡和大哥大姐們一起團契做朋友。這預先為他們之後正式加入青少年團契做了準備。
- 今年的暑期聖經學校(VBS)是一次全新的冒險。我們嘗試在晚上而非白天舉辦。這使得週間工作的人能夠參與 VBS。我們有五天的課程和週六為家長和孩子們舉辦的「家庭歡樂日」。
- 宣道年會的兒童聚會非常特別。我們很榮幸擁有一支來自以聖經為中心的國際事工組織的教學團隊，Tim and Sarah Tinkel 帶著他們十幾歲的青少年孩子一同服事。我們教會的兒童能從小就了解宣教。Nathan Liu (劉天皓) 是美德教會支持的校園宣教士；他親自分享了他的宣教工作。孩子們也聽說了我們支持的其他十幾個宣教士，並一起為他們祈禱。年紀小的孩子們以微小的方式成了宣教夥伴。

特別感謝兒童事工核心團隊的付出心力，其中包括顧問韓保羅牧師；成員有 Yina Han (韓師母)、Katie Chu、劉恆玲、周信馨、朱佩芝和伍師母。明年，Suzanne Chan (潘淑卿)將加入核心團隊。我們也感謝在兒童事工服事的三堂和青少年團契的教師和助教。

我們感謝您持續為兒童事工禱告。耶穌說：「讓小孩子到我這裡來，不要禁止他們；因為在天國的，正是這樣的人。」，（太 19:14）。願上帝因我們的兒女和父母而得榮耀！

上帝賜福美德教會，賜我們多元的文化、不同的才華和豐富的資源來宣揚祂的良善並傳揚福音！教會內匯聚了不同年齡、背景和文化的信徒。

我們努力遵守上帝的命令：「所以你們要去，使萬民作我的門徒……」

教會今年差派了 3 個短宣隊到厄瓜多爾、新澤西北部和馬里蘭州，跨越了國界和文化。每個短宣隊都因其獨特的組成。我們以一心一意的心志來傳揚耶穌，活出信仰。在與年輕人並肩服務的個人經驗中，我對如何實踐宣教有了新的理解。一句真誠的問候、一個溫暖的微笑、出於對耶穌的愛心的善行都是宣揚耶穌的簡單行動！

感謝所有參與短宣之旅的弟兄姊妹，特別感謝伍國石牧師、魏思漢牧師和韓保羅牧師領導各個團隊，並分享他們的旅程和領受。感謝那些在祈禱和財政上慷慨支持這些隊伍的兄弟姐妹們。

每個短宣隊都是獨特的，並為他們所服務的人帶來祝福。每個短宣隊都有來自粵語、英語和國語的堂會。馬里蘭短宣隊是一支跨越三堂和多代人的團隊，為建立多樣化的團隊開闢了新局面。黃鈺恩創造了歷史，參加了所有的短宣之旅(3 次)。請閱讀鈺恩在短宣中所學到的文章。

除了短宣之旅，我們也有受支持的宣教士來訪：中東的 Sam 和 Jenny(*)、英國的馬孝萱、菲律賓的陳怡瑤傳道和羅格斯大學新不倫瑞克分校的 David Mannon。聽到他們如何被神使用，向不同民族(包括未得之民)在世界不同地區傳福音，以及他們如何在宣教工場面對不同挑戰中經歷上帝的大能和幫助，令人鼓舞！

特別感謝我們的宣教士聯絡人，在代表美德教會全年關懷我們的宣教士發揮了關鍵作用。他們讓我們了解到宣教士具體的需求，讓我們可以在小組和每週禱告會上為他們禱告。

除了一般支持宣教士和宣教機構，我們還有多年累積了的宣教資金讓我們能夠支持額外的宣教工作。這包括派遣我們年輕的一代到日本 (Nathan Liu 和 Ethan Ju) 和泰國 (Bethany In) 參加短期宣教之旅；支援 Global Gates 的 Aaron Russell 和 ISI 的 David Mannon 的不敷財務需求。還能夠為 Cindy Chen Moscoso 在菲律賓的同工購買 3 台電腦。

我非常感謝神，賜給我們好的團隊。魏思漢牧師 (顧問)、劉寧馨 David Liu (秘書)、岑志成 Chi Shing Sum (聯絡協調員)、Kathleen Lau (教育和培訓) 和周之劍 James Zhou (國語堂代表)。謝家齊 Anthony Tse 是粵語堂代表和團隊的諮詢。

宣道組在積極尋找與我們的使命願景相符的宣教機會。我們希望在來年擴大與我們支持的宣教士合作進行短期宣教的可能性。讚美神！祂愛我們並給予我們機會來事奉祂。

感謝神賜給我們王欽慈牧師為宣道年會的講員，並有 Tim & Sarah Tinkel 擔任兒童節目。感謝參與宣年會的弟兄和姊妹。

願神的信息祝福鼓勵你，讓你找到自己的方式來活出宣教的使命！

(*) 姓名已替換以保護私隱。

今年教會在本地事工方面持續的成長。我們有新的機會來服事我們社區，重新啓動過去的活動並延續舊的傳統。

透過與 Christian Outreach Service Team (COST) 合作，我們參與一項海灘清潔活動，參與者來自每個堂會，包括青少年部和兒童部，藉著清潔海灘來為社區服務。我們從新澤西 Conaskonk Point 海灘收集了 240 磅的垃圾和碎片，這是一個非常好的機會，可以美化海灘、服務社區，並且同時與我們的教友一起工作。

在九月份，我們在若歌大學的 Involvement Fair 中有一個展示攤位，Katie Chu 是這次活動的協調員，雖然下著雨，我們還是在這項活動中與幾位同學取得聯繫。這是教會接觸校園學生一個很好的機會，因為在這活動裡有數萬名學生穿梭於代表校園社團、組織和其他團體的幾百個攤位中。

隨後，在學年開始時，我們為新生、家庭和其他新加入教會的成員舉辦了迎新燒烤。Deborah Feng 是協辦人，儘管天氣再次的不利於我們，但仍是一個很好的機會歡迎新人。

在疫情流行之前，社區的感恩節晚餐是教會的傳統之一。我們最後一次在教會舉辦的晚宴是在 2019 年 11 月，我們覺得今年可以重新打開大門，藉著提供食物、與他們對話和基督的愛來祝福我們的社區。Deborah Feng 再一次帶頭統籌，天氣寒冷潮濕，但儘管天氣不好，我們社區有 52 名成員來到教會享用感恩節大餐。有幾位回訪者對晚宴有美好的回憶，並感謝我們能在多年以後重新舉辦社區晚宴。

今年有一些本地事工的重啓和其他事工的延續，我們期待在未來幾年為我們的鄰居和社區做更多的事情，以便將基督的福音傳給那些尚未聽過的人。



你現在每次出門還戴著口罩嗎？讓我帶您回憶過去的日子和數算神怎樣在美德教會恢復實體聚會的祝福。

2020年，正值新冠疫情高峰期，因為沒有人參加任何社交聚會，我們取消了一年一度的野餐燒烤。2021年，我們重辦，我們不知道大家會否安心實體郊遊，最終，我們有近150人參加，經過多月的虛擬線上見面後，可以再次與朋友面對面交流，大家渡過了愉快的時光。去年2022年野餐日期天天氣預測會有三成至四成機會下雨，然而神保守我們有好的天氣，直到下午完了郊遊晚些時候才下雨。話到今年，我們的參加人數比我們預期的要多，根據我們的簽到表，包括狗狗和孩子，我們最少有257名參加者，我仍然感到奇妙我們的食物怎麼能夠，我更要多謝每一位幫忙的兄弟姐妹，我猜差不多每一個人都有份事奉而不是等待服務，我們希望繼續一年一度的野餐，因為這是邀請新人加入我們並與舊朋友重新聯繫的好機會。

自疫情以來，我們已停止在崇拜後提供午餐，四月的第一個星期日，我們在崇拜後為大家提供披薩午餐，鼓勵弟兄姊妹留下來團契，活動受到熱烈歡迎，許多人聚集在團契大廳吃飯和聊天。因此，我們在五月到八月繼續每月一次的教會午餐，供應披薩、炒飯或三明治捲。從九月開始，我們將教會午餐的頻率增加到每個月的第一週和第三週，截至目前，由於經濟和人力資源限制，我們將繼續每月提供兩次全教會午餐，而不是每週一次。

最後，我想分享參加各堂團契聚會的點滴，看到弟兄姊妹在國語堂幸福小組中的服事，我讚美神和很受鼓舞，當中的每位組員都一起服事和向新人分享福音，就像一支團結的聖軍一起上陣。在粵語堂事工，我們繼續在教會舉行每季的家庭聚會，我們很感恩一位今年決志信主的姊妹在我們的感恩節聚會上分享了她的見證，她是幾位禱告勇士多年努力和弟兄姊妹關心的果子。英語堂姊妹團契特別邀請其他會眾的姊妹參加聯合火鍋，這次活動讓我們每個人都有機會進一步彼此了解，在我們中間，有些年輕人剛開始工作，也有幾位美麗的祖母，但在基督裡沒有代溝相處融洽。



月	要事 — 主題「拆除心靈隔閡、成就神國和諧」
一	<ul style="list-style-type: none"> 1/15 聯合崇拜後召開會員大會，分享新一年事工計劃、新舊長老執事交接典禮 1/20 起恢復週五兒童節目
二	<ul style="list-style-type: none"> 2/12-18「全教會聚焦禱告」週 2/25 黃鈺恩帶領《應對活躍槍擊射手的自衛訓練》
三	<ul style="list-style-type: none"> 3/5 支援土耳其-敘利亞地震災民 3/24-5/19 國語堂「第二期幸福小組」
四	<ul style="list-style-type: none"> 4/7 受難節國、粵語聯合聚會 4/9 三堂聯合舉辦復活節崇拜、洗禮及轉會禮。國語堂：受洗者：高瑞、王文雯；新會員：葉志杰、葉周靜怡、周何恩榮、程君台、胡本潔。粵語堂：新會員：何達明、張彩鳳。英語堂受洗者：Kaitlyn He, Benjamin Chang 4/23 中東宣教士道增和怡瑾回美德分享 4/28-5/8 厄瓜多爾短宣
五	<ul style="list-style-type: none"> 5/7 教會重新提供每月一次簡便午餐 5/21 英國宣教士馬孝萱 (Vivian Mah) 回美德分享 5/26-29 退修會在 Kenbrook 營地舉行，講員梅景禧牧師
六	<ul style="list-style-type: none"> 6/10 英、粵聯合舉辦社區步行禱告 6/22-25 差派短宣隊到北澤西短宣與 Global Gate 合作
七	<ul style="list-style-type: none"> 7/8 國語堂禹舜弟兄與彥錦姊妹在教會舉行婚禮 7/10-14 黃昏舉辦暑期聖經班「Ready, Set, Move!」, 7/15 早上嘉年華會 7/29-8/4 青少年到首府華盛頓短宣與 Praying Pelican 合作 7/30 國語堂舉行洗禮，受洗者：呂金元、孫鍾怡、孫曉韻、丁淑華、金潔新
八	<ul style="list-style-type: none"> 8/5 教會年度野餐在 Duke Island Park in Bridgewater 舉行 8/11 馮秉誠牧師有網上「福音講座-問題解答」 8/19 教會與 COST 合作在「Union Beach 聯合海灘」進行海灘清潔 8/18- 11/4 國語堂「第三期幸福小組」
九	<ul style="list-style-type: none"> 9/4 參與羅格斯大學的迎新活動 Involvement Fair 擺設展位 9/10 英文堂迎新燒烤 BBQ 9/17-23「全教會聚焦禱告」週 9/17 教會提供每月第一和第三主日簡便午餐
十	<ul style="list-style-type: none"> 10/20-22 宣道年會 主題：「活出信仰，傳揚基督」講員：王欽慈牧師
十一	<ul style="list-style-type: none"> 11/19 感恩節三堂聯合崇拜、洗禮及新會員轉會禮。受洗者國語堂：于慕凡、李书平；新會員：袁禧霆、劉麗芬、刘庆、张树玲、冯海、张雪。英語堂 Judy Li；新會員：William Nam 11/21《感恩節社區晚餐》 「聖誕鞋盒送溫情」共收集 90 盒
十二	<ul style="list-style-type: none"> 12/3 投票日，確認長老和執事 12/28-30 青少年團契在新澤西州 Liberty Corner 的 Fellowship Deaconry 營地舉行冬季退修會 12/31 韓保羅牧師離開美德教會

教會出席人數表

主日崇拜平均每週出席人數比較表

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
中文堂	國 112 粵 51	國 106 粵 53	國 109 粵 48	國 105 粵 46	國 113 粵 47	國 112 粵 44	國 84 粵 47	國 77 粵 51	國 101 粵 51	國 110 粵 53
英文堂	82	66	56	57	62	63	39	45	55	58
兒童組	8	7	8	9	13	16	*	10	8	14
合計	254	232	221	217	235	235	166	178	225	235

主日學出席平均人數

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
中文堂	國 29 粵 30	國 33 粵 35	國 31 粵 34	國 39 粵 33	國 56 粵 34	國 79 粵 28	國 79 粵 39	國 80 粵 40	國 76 粵 31	國 76 粵 35
英文堂	7	5	7	5	6	8	10	11	10	12
青少年	-	-	9	7	9	10	9	7	10	9
兒童組	34	31	25	24	26	27	15	4-6	7	13

團契出席人數

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
中文堂	國 106 粵 12	國 100 粵 15	國 96 粵 11	國 90 粵 12	國 99 粵 11	國 105 粵 14	國 103 粵 20	國 102 粵 15	國 134* 粵 18	國 136* 粵 15
英文堂	16	20	18	23	28	22	36	35	23	17
青少年	24	21	17	17	14	13	15	13	11	11
兒童組	12	10	9	6	4	7	n/a	n/a	n/a	7

2020-2023 所有數字均為網上估計加上實體

* 包含幸福小組出席

二〇二三年支持的宣教士及機構

美德的宣教士：

金額

李宏裕牧師夫婦(日本東京)	\$16,600
鍾赤軍傳道夫婦－基督教華僑佈道會(英國)	\$13,250
陳怡瑤傳道夫婦－Christar(菲律賓)	\$17,300
劉天皓傳道－學園傳道會(新澤西州校園)	\$6,850
馬孝萱傳道－基督教華僑佈道會(英國)	\$6,300

其他宣教士：

Mark & Rachel Kim 傳道夫婦(日本)	\$5,650
* 罕裔,思回傳道夫婦(泰國)	\$2,650
* Sam & Jenny(中東)	\$2,650
梁健民、周慧嫦傳道夫婦(中國信徒佈道會-厄瓜多爾)	\$2,100
Tim & Faith Brennan 牧師夫婦(巴西)	\$2,100
* 朝漢夫婦(亞洲)	\$2,650
David Mannon 傳道 - ISI(羅格斯大學)	\$5,650
C & C(蒙古)	\$3,000
鄭蓓芬博士 - 萬國差訓中心(國際)	\$2,650

*為安全起見更改名稱

宣教機構：

更新傳道會	\$2,100
緬甸孤兒院恩慈之家－國際福音協傳會	\$1,500
基督教角聲佈道團	\$2,000
中信雜誌	\$1,000
Global Gates(一次性)	\$2,500
總額	\$98,500

宣教基金報告

二〇二三年宣教基金財務報告

獻金來源

信心奉獻	\$59,017
經常奉獻 (10%)	\$71,453
新澤西北部短宣	\$900
厄瓜多爾短宣	\$10,100
馬里蘭州短宣	\$9,925
其他	\$2,150
總計	\$153,545

開支

支持宣教士和機構	\$98,500
宣道年會	\$4,848
新澤西北部短宣	\$3,979
厄瓜多爾短宣	\$5,011
馬里蘭州短宣	\$3,729
其他短宣	\$6,560
宣教士關懷	\$3,550
教育/訓練	\$650
其他	\$10,712
總計	\$137,539

二〇二四年宣教基金預算

獻金來源

信心奉獻	\$60,000
經常奉獻 (10%)	\$60,000
儲備	\$6,700
總計	\$126,700

開支預算

支持宣教士和機構	\$100,700
宣道年會	\$6,000
宣教隊 (短宣)	\$10,000
宣教士述職和禮物	\$4,500
教育/訓練	\$5,000
宣道事工	\$500
總計	\$126,700

日期	講員	主題信息	經文
1-Jan	葉榮華牧師	舊事已過、都變新的	林後 5:17
8-Jan	楊文斌長老	這話甚難, 誰能聽呢?	約 6:60-66
15-Jan	韓保羅牧師	多元而合一的福音	加 3:28
22-Jan	葉榮華牧師	歲首到年終	申 11:12
29-Jan	葉榮華牧師	向耶和華唱新歌	詩 98:1
5-Feb	葉榮華牧師	擴張生命的境界	歷上 4:10
12-Feb	張玉岷長老	在你心上如印記	歌 8:6-14
19-Feb	葉榮華牧師	耶和華的熱心	賽 9:7
26-Feb	葉榮華牧師	在基督裏誇勝	林後 2:14
5-Mar	葉榮華牧師	必見王的榮美	賽 33:17
12-Mar	葉榮華牧師	不能隔絕的愛	羅 8:35
19-Mar	張玉岷長老	愛裡沒有懼怕	約一 4:11-18
26-Mar	葉榮華牧師	效法基督	羅 15:5
2-Apr	葉榮華牧師	棕樹主日	亞 9:9
9-Apr	伍國石牧師	靠復活主得力	約 20:19-23
16-Apr	楊文斌長老	在聖靈裡的新生命與新生活	羅 8:5-13
23-Apr	葉榮華牧師	主所賜的恩典	約 17:2, 14, 22
30-Apr	葉榮華牧師	耶和華我的神	詩篇 37:3
7-May	葉榮華牧師	神喜悅的教會	帖前 1:2
14-May	葉榮華牧師	摩西的母親-約基別	民 26:59
21-May	張玉岷長老	活水的江河	約 4:9-30; 7:37-38
28-May	葉榮華牧師	同心合意、彼此和睦	林前 13:11
4-Jun	葉榮華牧師	上帝的呼喚	加 1:15
11-Jun	楊文斌長老	耶穌是誰?	太 16:13-16
18-Jun	葉榮華牧師	使全家得救的父親	希 11:7
25-Jun	葉榮華牧師	在你翅膀的蔭下	詩 36:7
2-Jul	葉榮華牧師	馬其頓呼聲-呼召之神	徒 16: 6-10
9-Jul	廖世遠長老	愛神我們的主	可 12:29-30
16-Jul	葉榮華牧師	要站立得穩	加 5:1
23-Jul	葉榮華牧師	馬其頓呼聲-受召之人	徒 16: 6-10
30-Jul	葉榮華牧師	行大事的神	詩 126:3
6-Aug	葉榮華牧師	生命之道	約壹 1:1-4
13-Aug	張玉岷長老	我的心哪、你要稱頌耶和華	詩 103
20-Aug	葉榮華牧師	住在主裏	約壹 2:5-6
27-Aug	葉榮華牧師	確據得永生	約壹 5:13
3-Sep	葉榮華牧師	神就是愛	約壹 4:16
10-Sep	楊文斌長老	真正的敬拜	約 4:19-26
17-Sep	葉榮華牧師	得救與得力的祕訣	賽 30:15
24-Sep	葉榮華牧師	等候神	賽 30:18
1-Oct	葉榮華牧師	基督的先鋒	約 3:30
8-Oct	葉榮華牧師	福音本是神的大能	羅 1:16
15-Oct	楊文斌長老	是誰從遠處看見我?	約 4:3-19, 27-30
22-Oct	王欽慈牧師	跨越自我的宣教: 愛	拿 4:1-11
29-Oct	張玉岷長老	勞苦擔重擔的人	太 11:28-30
5-Nov	廖世遠長老	救贖的恩典	弗 1:7
12-Nov	石懷東牧師	生命的再思	傳 7:1-2
19-Nov	葉榮華牧師	做醒感恩	西 4:2-4
26-Nov	張玉岷長老	以感謝為祭	詩 107: 22-31
26-Nov	伍國石牧師	憐恤與清心的福	太 5:7-8
3-Dec	蔣亨利牧師	基督的身體	林前 12:12-31
10-Dec	楊文斌長老	為耶穌做見證	約 1:35-51
17-Dec	葉榮華牧師	以馬內利	太 1:23
24-Dec	葉榮華牧師	那光是真光	約 1:9
31-Dec	葉榮華牧師	我必快來!	啟示錄 22:20

神的嗎哪 (主日粵語崇拜講題)

日期	講員	主題信息	經文
1-Jan	伍國石牧師	興起發光	賽 60:1-3
8-Jan	伍國石牧師	得了什麼、失了什麼	撒 19:8-18
15-Jan	韓保羅牧師	多元而合一的福音	加 3:28
22-Jan	伍國石牧師	兔年靈命成長	利 11:6; 申 14:7
29-Jan	伍國石牧師	慈聲呼喚	賽 1:1-3
5-Feb	伍國石牧師	逃難到神的洞穴	撒 22:1-5
12-Feb	伍國石牧師	去或留、求問神	撒 23:1-14
19-Feb	伍國石牧師	從創傷到復原	撒 24:1-7
26-Feb	伍國石牧師	平息怒氣	撒 25:1-13
5-Mar	伍國石牧師	儆醒預備主再來	帖後 2:1-17
12-Mar	蕭子康牧師	當神呼召時	拿 1:1-4; 3:1-5, 10
19-Mar	伍國石牧師	屬靈低潮	撒 27:1-12
26-Mar	伍國石牧師	事業與家庭	撒 3:1-5
2-Apr	伍國石牧師	棕樹節的歡慶	太 21:1-11
9-Apr	伍國石牧師	靠復活主得力	約 20:19-23
16-Apr	伍國石牧師	彼此問責、向神負責	撒 3:1-5
23-Apr	伍國石牧師	宣教士的委身	徒 21:10-14
30-Apr	魏思漢牧師	心靈得享安息	太 11:28-30
7-May	楊文斌長老	靠聖靈成聖	羅 8:1-13
14-May	伍國石牧師	門徒分散、各處傳道	徒 8:1-8
21-May	伍國石牧師	下一代事工	士 2:10 -12
28-May	葉榮華牧師	同心合意、彼此和睦	林前 13:11
4-Jun	伍國石牧師	教會的文化	撒 7:1-17
11-Jun	伍國石牧師	守約施慈愛	撒 9:1-13
18-Jun	伍國石牧師	寶貴的友情	撒 15:13-23
25-Jun	蕭子康牧師	這不是關於我	拿 3:1-5, 10; 4:1-11
2-Jul	伍國石牧師	勝過試探 (31)	撒 11:1-5
9-Jul	伍國石牧師	萬民歸主	啟 7:9-10
16-Jul	伍國石牧師	掩飾罪行	撒 11:6-27
23-Jul	伍國石牧師	真誠悔罪	撒 12:1-13
30-Jul	伍國石牧師	痛定思痛	撒 12:13-25
6-Aug	伍國石牧師	家變	撒 13:10-15
13-Aug	Nathan Liu, Ethan Ju, Bethany In	短宣分享	太 28:18-20
20-Aug	楊文斌長老	這話甚難, 誰能聽呢?	約 6:52-54, 60-66
27-Aug	伍國石牧師	容忍與饒恕	撒 16:5-14
3-Sep	伍國石牧師	權力的試探	撒 24:1-10
10-Sep	伍國石牧師	真誠的屬靈	太 5:1-12
17-Sep	Jacqueline Bi, Judy Li, 丁翠雲	華盛頓短宣分享	徒 1:8
24-Sep	伍國石牧師	虛心的福	太 5:1-3
1-Oct	伍國石牧師	哀慟的福	太 5:4
8-Oct	蕭子康牧師	十字架的智慧與愚拙	林 1:18-25
15-Oct	伍國石牧師	溫柔與慕義的福	太 5:5-6
22-Oct	王欽慈牧師	跨越自我的宣教: 愛	拿 4:1-11
29-Oct	馬英傑牧師	豈能不關心	路 15:1-7
5-Nov	蔣亨利牧師	困苦中的哀歌	詩 10:1-18
12-Nov	劉天皓傳道	敬虔的洞察力	王上 12:1-11
19-Nov	葉榮華牧師	儆醒感恩	西 4:2-4
26-Nov	伍國石牧師	和睦與逼迫的福	太 5:9-12
26-Nov	滕張佳音師母	末世預兆與福音廣傳	太 24:3-14
3-Dec	伍國石牧師	鹽與光的生命	太 5:13-16
10-Dec	伍國石牧師	另類的平安	太 2:1-12
17-Dec	伍國石牧師	回到聖經去	太 5:17-20
24-Dec	伍國石牧師	興起發光	賽 60:1-3
31-Dec	伍國石牧師	得了什麼、失了什麼	撒 19:8-18

美德中華基督教會

Cornerstone Christian Church in Somerset

758 Hamilton Ave. , Somerset , NJ 08873

Phone: 732-249-4226 Website: <http://www.cccs-nj.org>

Email: cccsnj@gmail.com

崇拜／聚會時間		
中文部 CHINESE		
星期日	國語堂崇拜	10:00AM
	國語成人主日學 (含慕道班)	11:30AM
	國語新人關懷團契聚會 (每月第二週)	7:30PM
	粵語堂崇拜	10:00AM
	粵語成人主日學	11:20AM
星期二	國語姊妹團契 (每月第二、四週)	10:00AM
星期三	國語空中禱告會 (每月第一、三週)	8:00PM
星期四	粵語查經	8:00PM
星期五	國語團契聚會 (含校園團契及沐恩團契)	8:00PM
	粵語空中禱告會	8:30PM
星期六	國語長輩公寓禱告會 (每月第四週)	6:45PM
	國語中南區禱告會 (每月第二週)	8:00PM
	粵語姊妹/弟兄團契聚會 (每季一次)	1:00PM
	粵語家庭聚會 (每季一次)	3:00PM
英文部 ENGLISH		
Sunday	Adult/Youth Sunday School	10:00AM
	Adult/Youth Worship	11:30AM
Friday	SWAT Youth Fellowship Adult/YA/College Fellowship	8:00PM
兒童部 CHILDREN		
Sunday	Children Sunday School 兒童主日學	10:00AM
	Children Worship 兒童崇拜	11:30AM
	Nursery 嬰兒室	10:00AM
Friday	Junior/Children Programs 少年/兒童節目	8:00PM

「…要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。」彼前二：9

「... that you may declare the praises of him who called you out of darkness into his wonderful light。」

1 Peter 2:9